

# 國立政治大學斯拉夫語文學系《俄語學報》

## 徵稿簡則與論文體例

### 徵稿簡則

- 一、本刊為學術性期刊，採隨到隨審制。每年6月出刊。舉凡有關研究俄國語言、俄國文學、俄國文化相關之中、英、俄文專著，均歡迎賜稿。
- 二、本刊恕不刊登譯稿、教學講義或報導性之文稿，來稿須未經發表，並謝絕一稿兩投之文章。
- 三、來稿請用真實姓名，並註明服務機構、職稱、聯絡地址、電話及電子郵件帳號。
- 四、來稿請繳交 Word 檔及 PDF 檔各乙份。
- 五、稿件以 8,000~12,000 字以內為原則。論文首頁為標題頁，含中（俄）文題目、作者中（俄）文姓名、作者服務單位及職稱、中（俄）文摘要（三百字以內），及中（俄）文關鍵詞；第二頁內容為上述各項之英譯。論文正文自第三頁開始繕寫。
- 六、來稿均經審查程序，由本刊邀請兩位與論文研究相關之學者專家匿名審查。本刊對來稿有刪節權，不願刪節者，請事先註明。
- 七、本刊發表之論著，文責由作者自負。
- 八、若著作人投稿於本刊經收錄後，同意授權本刊得再授權國家圖書館或其他資料庫業者，進行重製、透過網路提供服務、授權用戶下載、列印、瀏覽等行為。並得為符合各資料庫之需求，酌作格式之修改。
- 九、來稿未予採用者，恕不退件。本刊不支付稿酬，稿件一經刊載，致送作者當期期刊一本及抽印本五冊。
- 十、來稿請以電子郵件方式寄至 [russianjournal.nccu@gmail.com](mailto:russianjournal.nccu@gmail.com)。

## 論文体例

### 一、版面配置

紙張大小：A4。

段落：左右對齊、固定行高：22 pt，頁碼置於頁尾。

中文稿件字型：篇名、摘要、關鍵詞為標楷體，正文為細明體。

外文稿件字型：Times New Roman。

### 二、論文來稿基本上以本刊制定之格式為原則，以利編輯作業。

1. 專書、期刊、電影、戲劇作品等之中文標題一律採用雙尖號《》，西文標題以斜體字標識。例：《戰爭與和平》(*War and Peace*)
2. 論文、短篇作品、章節等之中文標題一律採單尖號〈〉，西文標題則用 quotation marks “ ”。例：〈杜思妥耶夫斯基與盧梭〉(“Dostoevsky and Rousseau”)
3. 內文中第一次出現之中文人名請括弧標出年代，外文人名及專有名詞於中文譯名後括弧標出原文全名及年代。
4. 引文年代及頁數一律使用阿拉伯數字。
5. 各段落的大標題以一、二、三、四等標明，中標題採 1. 2. 3. 4. 等，小標題用(一)、(二)、(三)、(四)等，小小標題則用(1)、(2)、(3)、(4)等。
6. 引用書目同時含中外文者，請先列西文書目，再列中文書目。

### 三、參考文獻：請列在正文後面，並另起新頁，先按字母列英、俄等西文書目，再依筆劃羅列中文書目。格式比照下列範例處理。

#### 參考文獻範例：

Bal, M. & Morra, J. Editorial: Acts of translation. *Journal of Visual Culture*.

2007. No. 6 (1). pp. 5-11.
- Compagnon, Antoine. *Literature, Theory, and Common Sense*. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 1998.
- Lewis, P. The measure of translation effects. In J. Grapam (Ed.), *Difference in Translation*. Oxford: Oxford University Press, 2011. pp. 31-62.
- Rowell, M. Vladimir Tatlin: Form / Faktura. *October*. 1978. Vol. 7. pp. 83-108.
- Simon, Scott. Politics and Headhunting among the Formosa Sejiq: Ethnohistorical Perspectives. *Oceania*. 2012. № 82. pp. 164-185. Web: <http://dx.doi.org/10.1002/j.1834-4461.2012.tb00127.x> (2016/12/07).
- Кедрова Е.Я. Оппозиция «ум – безумие» в концептсфере А.П. Чехова // Изотова Н.В., Маслакова Е.В. (ред.) *А. Чехов и мировая культура: к 150-летию со дня рождения писателя*. М.: Логос, 2010. С. 261-265. (俄文專書篇章格式)
- Кузичева А.П. *Ваш А. Чехов*. М.: Согласие, 2000. (俄文專書格式)
- Лотман Ю. Выход из лабиринта // Эко У. *Имя розы*. М.: Книжная палата, 1989. С. 650-669. [Электронный ресурс] URL: <http://www.philology.ru/literature3/lotman-98.htm> (2014/01/13) (引自網路之俄文篇章格式)
- Руднев В.П. Шизофрения // Руднев В.П. *Словарь культуры XX века*. М.: Аграф, 1998. С. 355-357. (俄文篇章格式)
- Супрун А. Лексическая структура стихотворения Владимира Маяковского «Хорошее отношение к лошадям» // *Русский язык и литература в школах Кыргызстана*. 1995. № 4 (209). С. 96-105. (俄文期刊論文格式)
- 杜斯妥也夫斯基著，丘光譯。《地下室手記：杜斯妥也夫斯基經典小說新譯》。臺北：櫻桃園文化，2014。
- 周寧。〈「漢學主義」：反思漢學的知識合法性〉，《跨文化對話》。2011，第 28 期。頁 205-209。
- 果戈里著，何瑄譯。〈狂人日記〉，《外套與彼得堡故事集：果戈里經典小說新譯》。臺北：櫻桃園文化，2015。頁 107-145。

梅謙立。〈《孔夫子》：最初西文翻譯的儒家經典〉，《中山大學學報（社會科學版）》。2008，第2期。頁131-142。

程艾藍。〈「漢學」：法國之發明？〉，《視域交會中的儒學：近代的發展——第四屆國際漢學會議論文集》。臺北：中央研究院，2013。頁15-41。

單德興。〈在他鄉寫作的異數與藝術〉，《文化研究月報》。2010，第100期。URL: [http://csat.org.tw/journal/Content.asp?Period=100&JC\\_ID=130](http://csat.org.tw/journal/Content.asp?Period=100&JC_ID=130). (2016/12/07)

曾瓊瑤。〈《卓九勒伯爵》中的性、知識與權力〉。賴俊雄主編。《傅柯與文學》。臺北：書林，2008。頁35-65。

歐茵西。《俄羅斯文學風貌》。臺北：書林，2007。

四、註釋（footnote）列於當頁底部，格式比照參考文獻寫法，視需要註明頁數。

國立政治大學斯拉夫語文學系  
《俄語學報》編輯委員會

## 《Journal of Russian Philology》 Submission Guidelines

- I. The *Journal of Russian Philology* is an academic journal, will be published in June. Contributions written in Chinese, English or Russian are welcomed on all topics related to the Russian language, Russian literature, and Russian culture and are accepted all year round.
- II. Previously published articles or multiple submissions of the same article, as well as translations, lecture notes and reportorial writing will not be accepted.
- III. Please provide real name and indicate affiliations, job title, contact address, phone number and email address when submitting manuscripts.
- IV. Each manuscript is limited to 12,000 words. To ensure uniformity of appearance, footnotes should be typed at the bottom of the page. The first page of the manuscript should be the title page and should contain the manuscript's title, author's name, abstract (limited to 300 words), and key words (all written in both "Chinese & English" or "Russian & English"). The main text of the manuscript should begin on the second page (format guidelines attached).
- V. Please send an electronic copy in Word and PDF formats.
- VI. All submissions are subject to anonymous review by two scholars with expertise in fields relevant to the subject of the manuscript. Contributors will be notified of review results within two months. The Journal reserves the right to make editorial changes where necessary. Contributors not requiring editorial assistance should specify so in advance.
- VII. Contributors shall assume responsibility for all information contained in the published article.
- VIII. If any submission being accepted by *Journal of Russian Philology*, the authors agree to grant *Journal of Russian Philology* to sublicense National Central Library or any other database provider to reproduce, transmit publicly by Internet, download, print and browse by authorized users. The submissions may be changed in order to meet the requirement of such database.
- IX. Unpublished manuscripts will not be returned. As no compensation is paid to contributors, one copy of the Journal's current issue and five off-prints of the

article will be provided free of charge to contributors once published.

- X. Please email manuscripts to: [russianjournal.nccu@gmail.com](mailto:russianjournal.nccu@gmail.com).

National Chengchi University  
Department of Slavic Languages & Literatures  
《Journal of Russian Philology》 Editorial Board

## **Требования к оформлению статьи для сборника «Вопросы изучения русского языка, истории и культуры России»**

1. Сборник научных статей «Вопросы изучения русского языка, истории и культуры России» издаётся в июне.
2. Не принимаются полностью или частично уже опубликованные статьи, а также переводы, учебные материалы или работы ненаучного характера.
3. На присланные статьи высылаются анонимные рецензии. Редколлегия имеет право на техническую обработку принятых статей.
4. Стандарты – редактор Microsoft office Word, формат А4, название статьи – кегль 18 пт. полужирным, основной текст – кегль 11 пт, шрифт Times New Roman, межстрочный интервал – 1 (single), абзацный отступ – 1 см, поля: правое и левое – 2 см, верхнее и нижнее – 3 см, выравнивание текста по ширине.
5. Объём статьи – не выше 25 страниц.
6. Типы выделений – полужирный, курсив.
7. В тексте не должно быть двойных пробелов и переносов слов.
8. На первой странице располагается аннотация статьи, ключевые слова (на русском языке), объёмом не больше 300 слов. Times New Roman – кегль 12 пт фамилия и инициалы автора, место работы.
9. На второй странице эта информация повторяется на английском языке. Текст начинается с третьей страницы. Сноски располагаются в нижней части каждой страницы.
10. Примечания оформляются подстрочными ссылками. Полный список источников дается в конце работы под грифом "Литература" в алфавитном порядке.
11. С теми или другими вопросами, не затронутыми в данном сообщении, просим обратиться в деканат Факультета славистики (e-mail: russianjournal.nccu@gmail.com).